

## **Abstrakt**

Bakalářská práce popisuje vybrané problémy překladatelské praxe a následně je specifikuje a analyzuje na textech překladů románu Šifra mistra Leonarda od Dana Browna. Jedná se zejména o problematiku proprií, anagramů, rébusů, hádanek a slovních hříček, substitucí, termínů, idiomů, neologismů, informací doplněných nad rámec originálu, výpustek z originálu, převodů jednotek, kulturních odlišností, formálnosti a neformálnosti a v neposlední řadě také chyb v překladu.